

## Abgleich-Anleitung

1966

### Chassis-Ausbau

1. Zwei Schrauben auf der Rückwand lösen.
2. Rückteil mit Chassis abheben.
3. Anschlüsse für Lautsprecher, Teleskop-Antenne, Masse-Gegengewicht und Batterie ablöten.
4. Kleinhörerbuchse abschrauben.
5. Die in der Abbildung „Abgleich-Lageplan“ mit Rastervierecken gekennzeichneten Schrauben lösen.
6. Chassis vorsichtig herausnehmen.

### Dismantling of Chassis

- 1) Loosen two screws on the rear panel.
- 2) Remove the rear panel with the chassis.
- 3) Unsolder the connections for loudspeaker, telescopic antenna, chassis-counterpoise and battery.
- 4) Unscrew earphone socket.
- 5) Loosen the screws shown as reticulated squares in the Alignment Scheme.
- 6) Take off the chassis carefully.

### FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz Gerät auf UKW.

Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgerät-Anschluß	Abgleich
Filter III	Sekundärkreis F II Punkt 12	Tastkopf an F III Punkt 1 lose kapazitiv über Greifer mit eingebauter Diode (s. Abb.)	(b) verstimmen (a) auf Maximum und Symmetrie
Filter II	an Punkt 7 F I		(c) und (d) auf Maximum und Symmetrie
Filter I	fest in Basiskreis der 1-ZF-Stufe (im Mischteil)		(e) und (f) auf Maximum und Symmetrie
Mischteilabgleich	lose über isoliertes Drahtstück an Punkt x im Mischteil		(g) und (h) auf Maximum und Symmetrie
Ratio-Sekundärkreis	an Basiskreis F II Punkt 12	Anschluß an NF-Ausgang Kontakt 2 h über 50 kΩ-Kabel	(b) auf größtmögliche Linearität innerhalb des ± 75 kHz-Hubes
AM-Unterdrückung			R 3 im (F III) auf max. AM-Unterdrückung. Dazu ZF-Spannung am Basiskreis AF 126 II so erhöhen, daß Spannung an der Basis 30 mV beträgt. Anschließend Kreis (b) bei kleinerem Pegel nachstimmen.

### AM-ZF-Abgleich 460 kHz Gerät auf MW

Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgerät-Anschluß	Abgleich
Filter III	F II Pkt. 12	über Tastkopf lose an Kollektor AF 126 II F III Punkt 1	(I) auf Maximum und Symmetrie
Filter II	F I Pkt. 7		(II) und (III) auf Maximum und Symmetrie
Filter I	ans heiße Ende des MW-Ferritantennenvorkreises		(IV) und (V) auf Maximum und Symmetrie

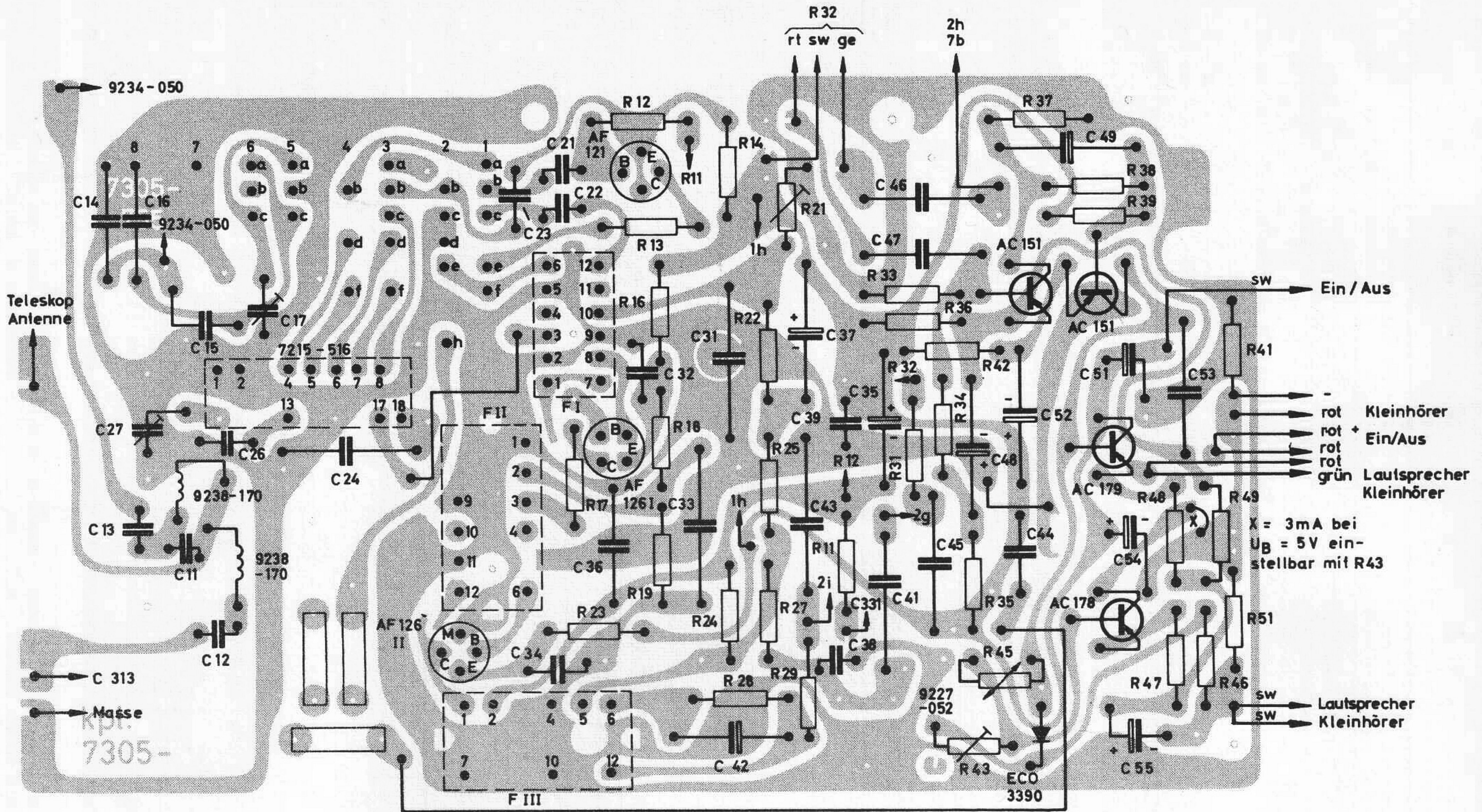
### AM-Oszillator- und Vorkreis-Abgleich

Bereich, Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Vorkreis	Mischempfindlichkeit	Oszillator- Spannung	Bemerkungen
MW 560 kHz	① Max.	③ Max.	15 μV	90—130 mV	Der KW-Oszillator schwingt frequenzmäßig um die ZF niedriger als die Eingangsfrequenz. Die HF-Spannung speist man hierzu über 10 pF an den Anschlußpunkt der abgelöteten Teleskop- antenne ein.
1450 kHz	② Max.	④ Max.	10 μV		
KW 6,1 MHz	⑤ Max.	⑥ Max.	3,5 μV	100 mV	Bei MW über Rahmen auf die Ferritantenne ein- koppeln.

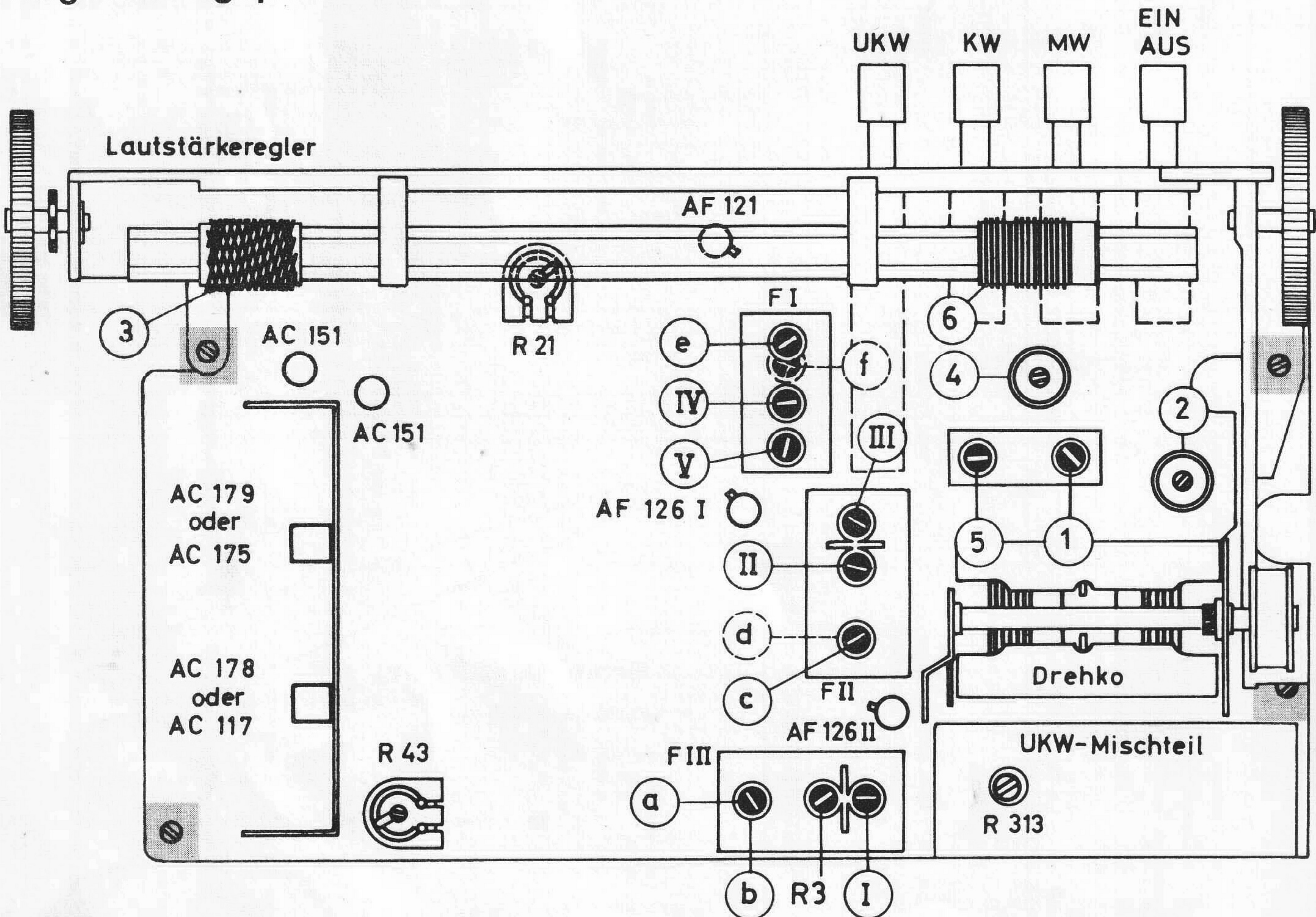
### FM-Oszillator- und Zwischenkreis-Abgleich

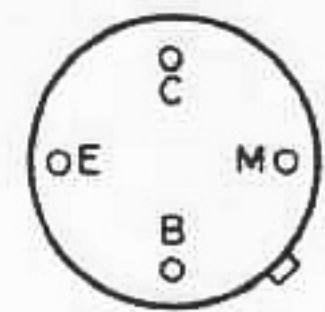
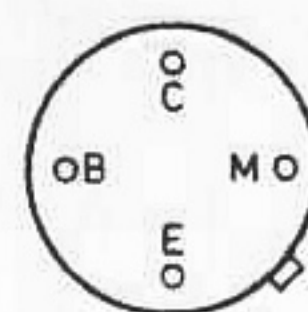
Meßsender-Frequenz Zeigerstellung	Oszillator	Zwischenkreis	Oszillatortension am Emitter AF 125	Bemerkungen
88 MHz	(A) Max.	(C) Max.	90—80 mV	Der Signalgenerator, Innenwiderstand 60Ω, wird direkt in das Mischteil eingespeist Oszillatortension mit R 313 auf max. 120 mV einstellen.
102 MHz	(B) Max.	(D) Max.		

Die Oszillatorgrundwelle soll nach erfolgtem Abgleich am Mischteileingang bei 60 Ω Abschluß 2 mV nicht überschreiten. Die Rauschzahl soll im Mittel 3,5 kT0 betragen.

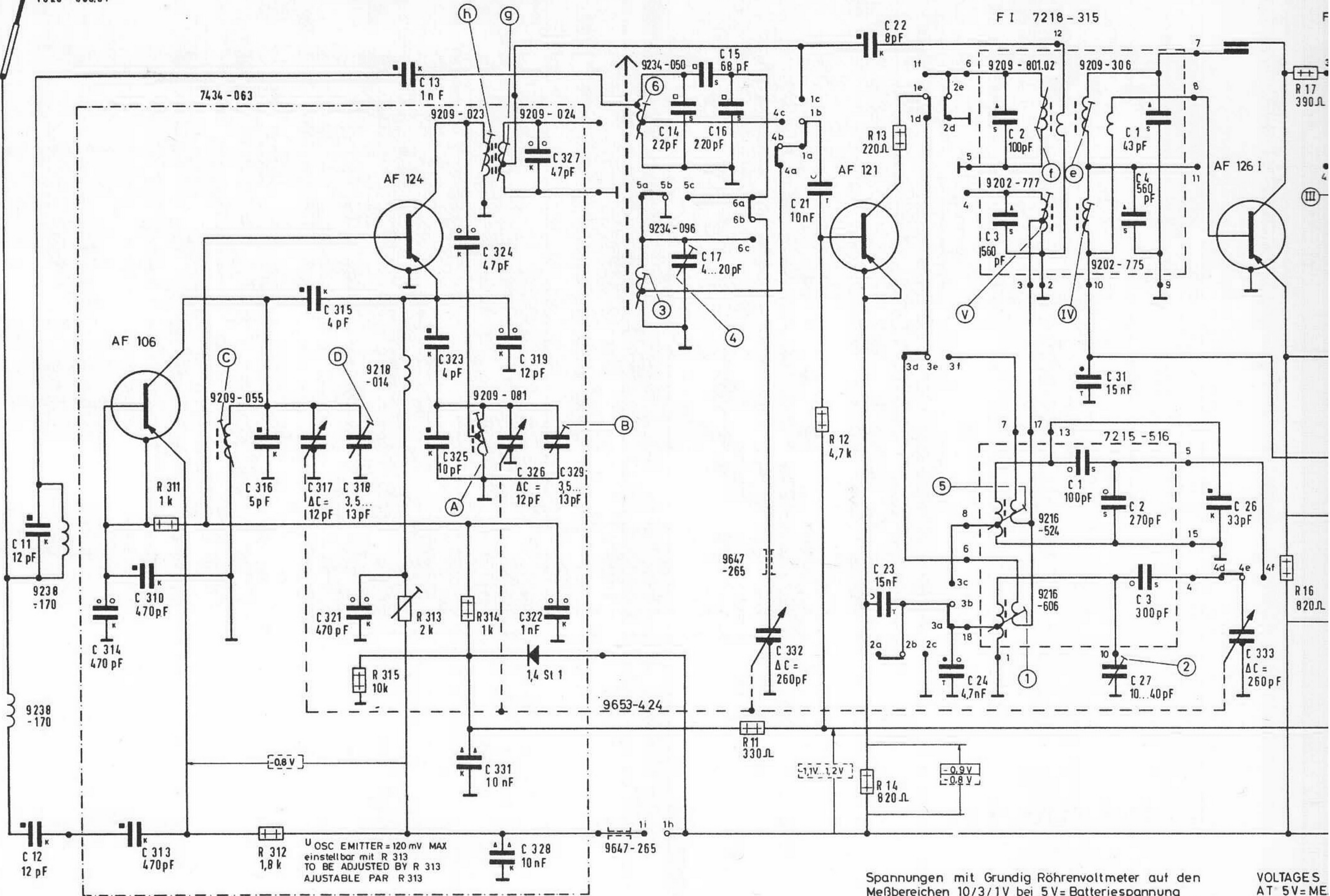


### Abgleich-Lageplan





1323 - 080.01

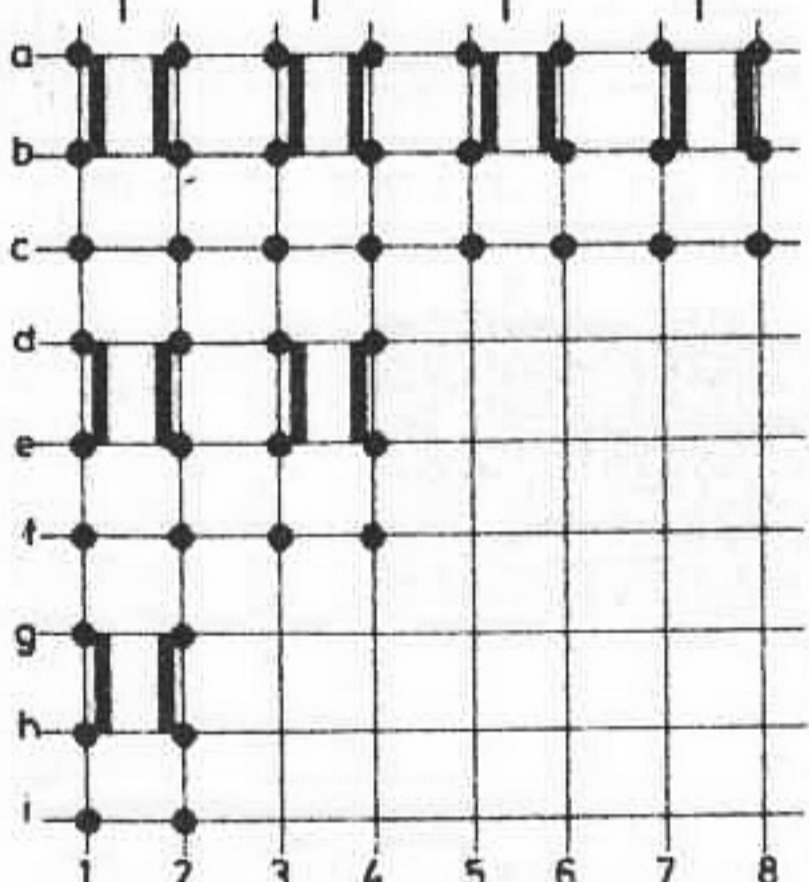


U OSC EMITTER = 120 mV MAX  
einstellbar mit R 313  
TO BE ADJUSTED BY R 313  
AJUSTABLE PAR R 313

Spannungen mit Grundig Röhrevoltmeter auf den  
Meßbereichen 10/3/1V bei 5V= Batteriespannung  
gemessen. Spannungs- und Stromwerte gültig bei  
eingedrehtem Drehko ohne Signal

VOLTAGES  
AT 5V=ME  
SIGNAL TL

FM	OC	PO	MARCHE/ARRET
FM	SW	MW	ON/OFF
UKW	KW	MW	Ein/Aus



gez. Stellung: Tasten in Ruhestellung  
PRESS BUTTONS IN NEUTRAL POSITION  
POUISOIRS INOPERES

Oszillatortupulenzsatz  
OSCILLATOR COIL SET  
BLOC BOBINAGE OSCILLATEUR

UKW-Spulenzsatz  
FM - COIL SET  
FM - BLOC BOBINAGE

Ferritstabantenne  
FERRITE ROD  
BATONNET-FERRITE

AM - ZF / IF = 460 kHz / kc  
FM - ZF / IF = 10,7 MHz / Mc

Wellenbereiche / FREQUENCY RANGES / GAMME D'ONDES  
MW, PO, 510 ..... 1620 kHz, kc.  
KW, SW, OC, 5,95 ..... 6,2 MHz, Mc.  
UKW, FM, 87 ..... 104 MHz, Mc.

MW UKW

Änderungen vorbehalten

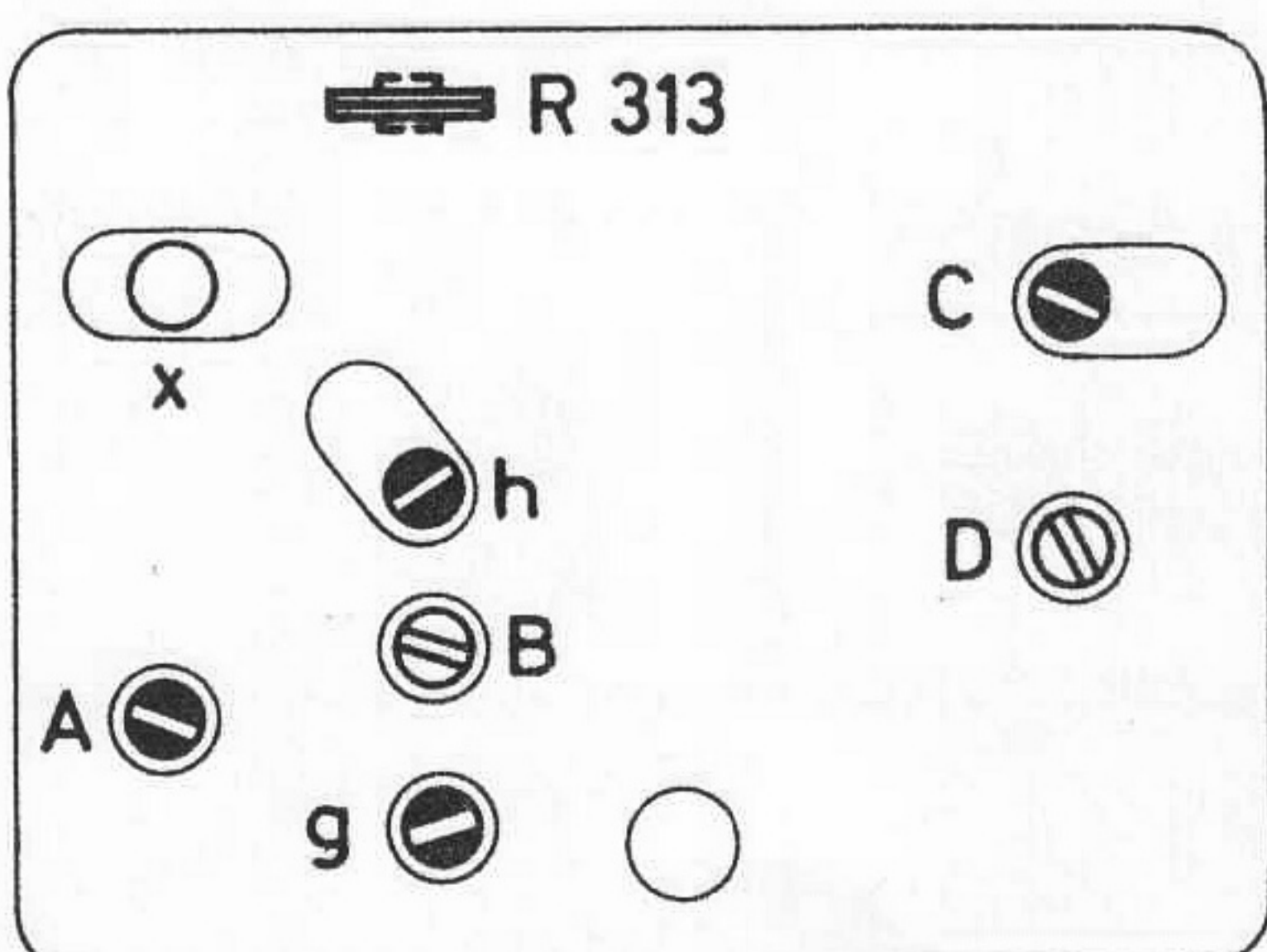
### Démontage du châssis

- 1) Dévisser deux vis au panneau-arrière.
- 2) Enlever le panneau-arrière avec le châssis.
- 3) Désolder les connexions pour le haut-parleur, l'antenne le châssis-contrepois et les piles.
- 4) Dévisser la prise d'écouteur.
- 5) Desserrer les vis marquées par des carrés réticulés d'alignement.
- 6) Enlever le châssis soigneusement.

Fig. 2, 3, 1, 4, 31, 27, 28, 29, 26, 333, 32

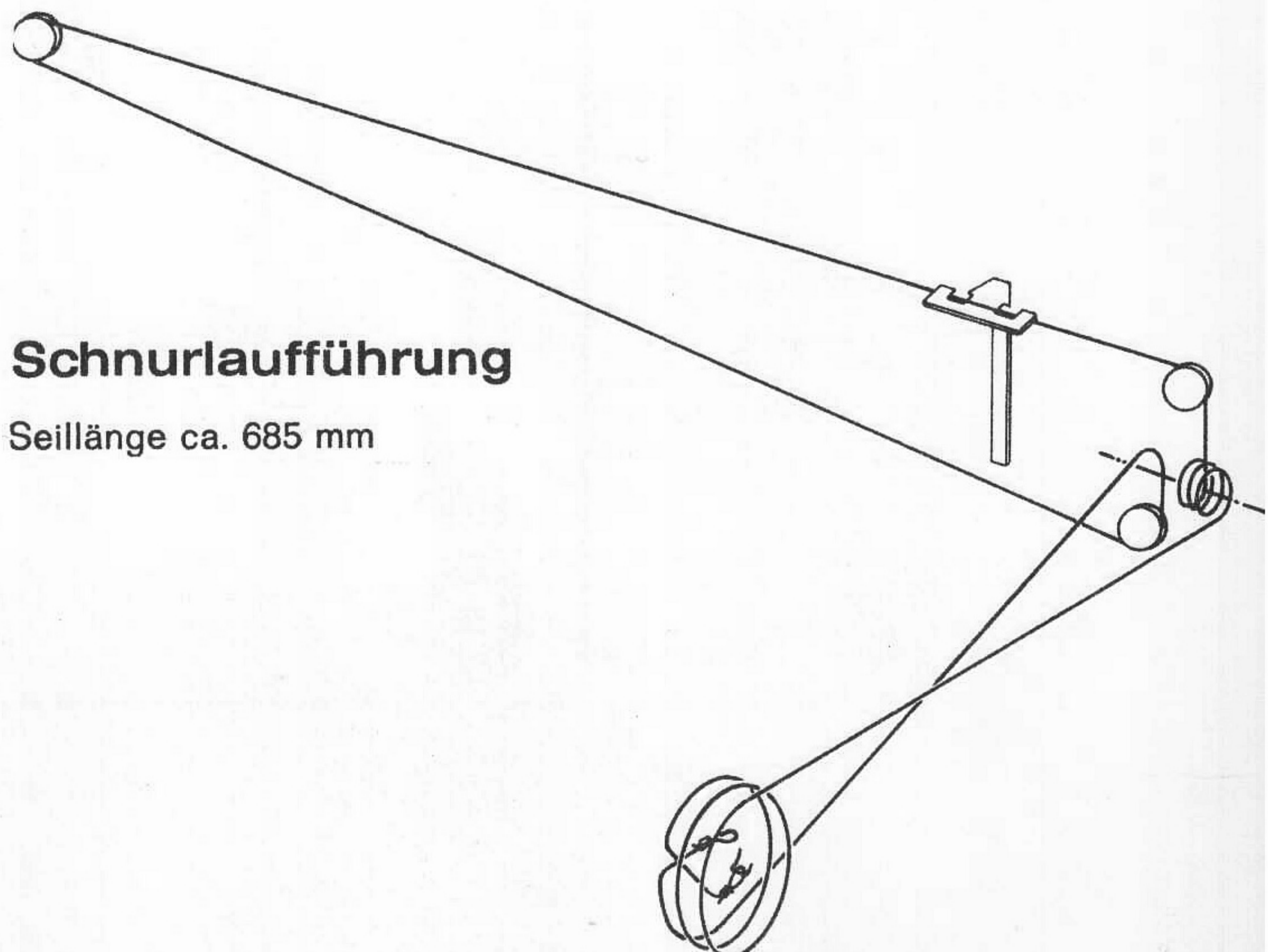
C:	11, 12,	314, 313, 310,	316, 315, 317, 321, 318,	13, 323, 324, 325, 331, 328, 319, 326, 322, 327, 329,	14, 17, 15,	16, 332,	21,	22, 23,	24,	31,	27, 28,	29, 26,	333,	32
R:		311,	312,	315,	313,	314,		11,	12,	14,	13,		15,	16, 17,

### Mischteil

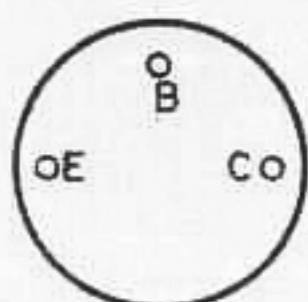
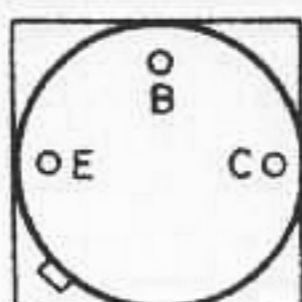


### Schnurlaufführung

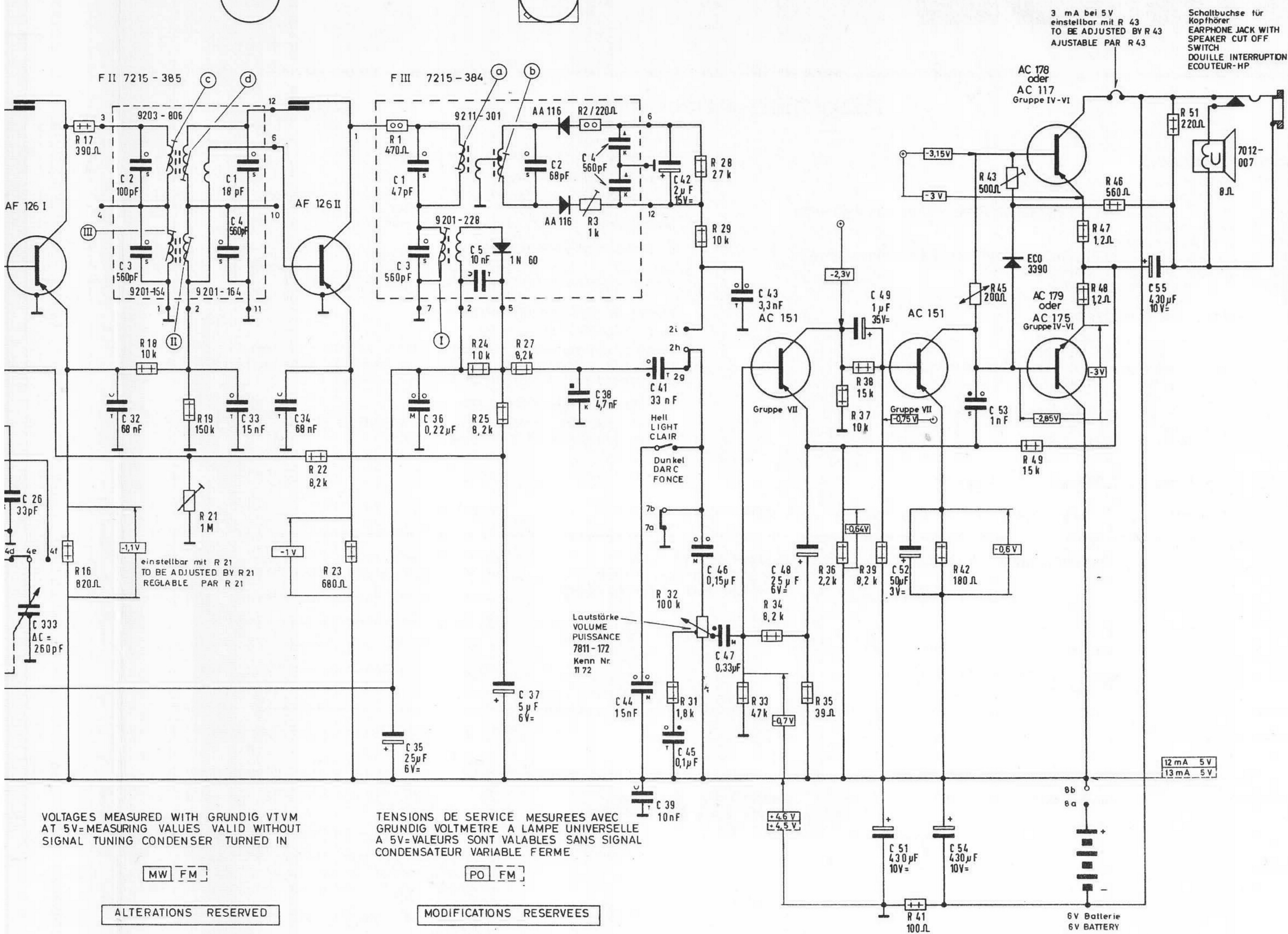
Seillänge ca. 685 mm



AC 151

AC 117  
AC 175

## Prima-Boy 207



VOLTAGES MEASURED WITH GRUNDIG VTVM  
AT 5V=MEASURING VALUES VALID WITHOUT  
SIGNAL TUNING CONDENSER TURNED IN

TENSIONS DE SERVICE MESUREES AVEC  
GRUNDIG VOLTMETRE A LAMPE UNIVERSELLE  
A 5V=VALEURS SONT VALABLES SANS SIGNAL  
CONDENSATEUR VARIABLE FERME

MW FM

PO FM

ALTERATIONS RESERVED

MODIFICATIONS RESERVEES

## Ajustement du courant de repos de l'étage final

Alignement totale à  $U_B = 5V$ 

Connecter un milliampèremètre entre le collecteur AC 178 et la masse et ajuster le courant de repos avec R 43 (500  $\Omega$ ) à 3 mA. L'alignement étant effectué, souder le câble du collecteur de AC 178 à la masse.

## Ajustement de l'amplificateur FI

Ajuster, à l'aide du R 21 (1 M $\Omega$ ) pour obtenir à la résistance R 16 une tension de 1,1 V.

assis.  
parleur, l'antenne télescopique,

carrés réticulés dans le plan

1/8 W

1/20 W

10 V

25 V

50 V

500 V

100 V

150 V

400 V

50 V

630 V

100 V

250 V

25 V

63 V

160 V

MKT

Kondensator

K5

Kondensator

FII C: 2, 3, 1, 4, 333, 32, 33, 34, FIII C: 1, 3, 5, 2, 4, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 41, 42, 45, 46, 47, 43, 48, 49, 51, 52, 54, 53, 55,

16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 31, 32, 28, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 42, 45, 43, 49, 47, 48, 46, 51,

## Technische Daten

(Betriebsspannung, wenn nicht anders angegeben, 6 V)

Stromverbrauch bei 5 V, ohne Signal: AM: 12 mA  
FM: 13 mA

Max. Ausgangsleistung: 320 mW

ZF-Bandbreite: 5,5 kHz

ZF-Trennschärfe: 1 : 100

NF-Empfindlichkeit (50 mW bei 800 Hz) gemessen:

an der Basis von AC 175 800 mV

am Kollektor von AC 151/1 13 mV

am heißen Ende des L-Reglers: 3,2 mV

Am-ZF-Empfindlichkeit am heißen Ende des MW-Vorkreises: 10  $\mu$ V

Mischempfindlichkeit (am heißen Ende des Vorkreises):

MW 560 kHz 15  $\mu$ V

1000 kHz 11  $\mu$ V

1450 kHz 10  $\mu$ V

KW 6,0 MHz 13  $\mu$ V

6,2 MHz 13  $\mu$ V

KW-Eingangsempfindlichkeiten (Über 10 pF am Teleskopantennenanschluss):

6,2 MHz 3,5  $\mu$ V (Spiegel 1 : 18)

6,0 MHz 3,5  $\mu$ V (Spiegel 1 : 18)

Oszillatorspannung am Emitter-Mischer: MW 100 — 150 mV

KW 75 — 100 mV

FM-ZF-Empfindlichkeiten (bei 40 kHz Hub):

10,7 MHz am F II Stift 12 15 mV

10,7 MHz am F I Stift 7 1 mV

10,7 MHz des 1. ZF-Basiskreises 40  $\mu$ V

UKW-Empfindlichkeiten (am Eingang, an 60  $\Omega$ ):

88 MHz 0,45  $\mu$ V Spiegel 1 : 13

96 MHz 0,4  $\mu$ V Spiegel 1 : 12

102 MHz 0,4  $\mu$ V Spiegel 1 : 11

Rauschzahl (an 60  $\Omega$ ):

3,5 ... 5 kTo

Oszillatorengrundwelle am Eingang:

1,5 ... 2,5 mV

Alle Oszillatoren müssen bei  $U_B = 3V$  noch einwandfrei schwingen.